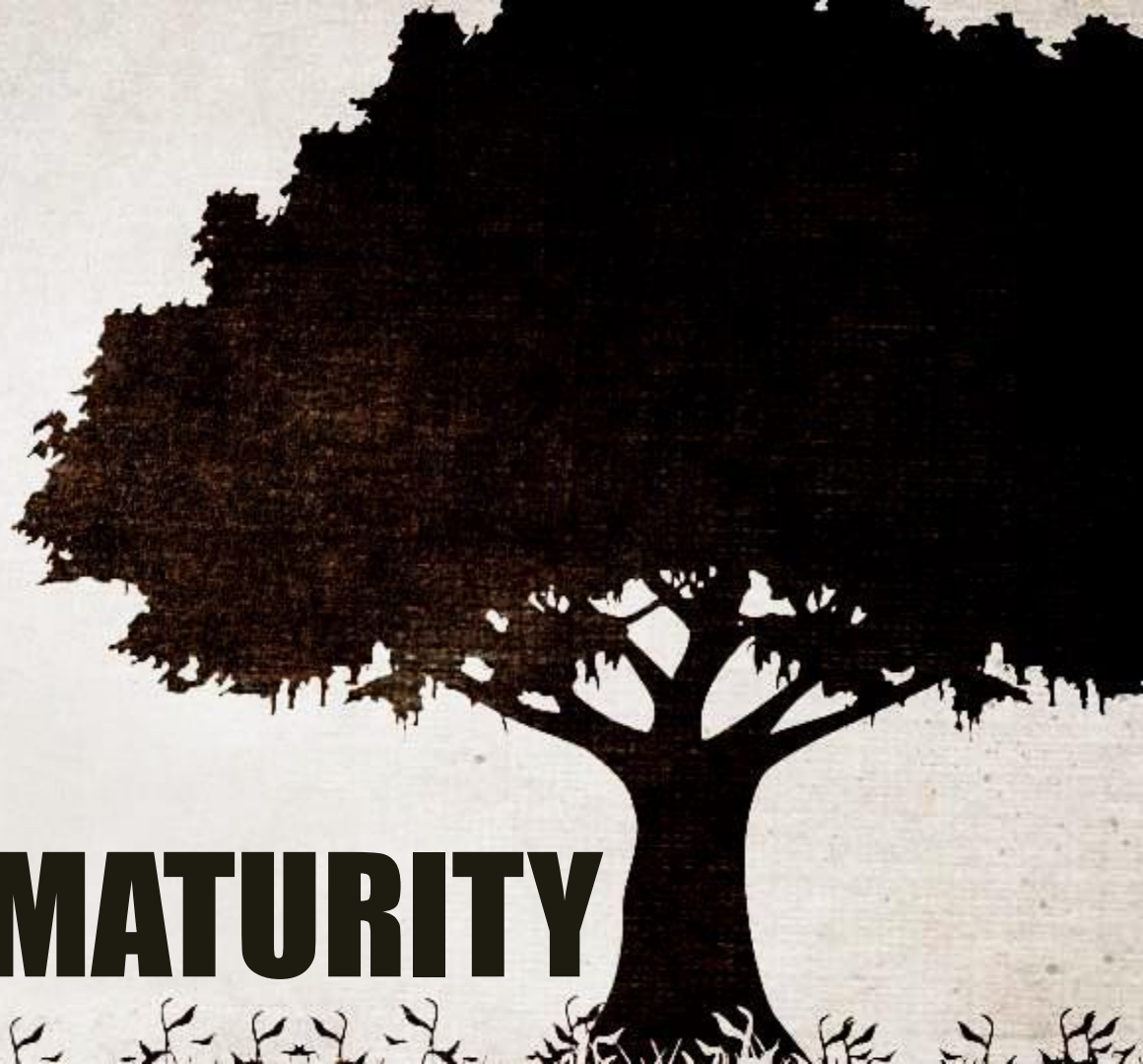


成熟
的标志

5 SIGNS OF MATURITY



1 亲密关系
Intimacy

2 成熟生命
Maturity

3 合而为一
Unity

4 复兴荣耀
Glory

就是
现在!
THE TIME IS
NOW!

等那 **“完全”** 的来到，这有限的必归於
无有了。我作 **孩子** 的时候，*话语* 像孩子，
心思 像孩子，*意念* 像孩子，
既 **成了人**，就 **把孩子的事** 丢弃了。

But when that which is perfect has come, then that which is in part will be done away.
When I was a child, I spoke as a child, I understood as a child, I thought as a child; but
when I became a man, I put away childish things.

1 Cor 林前 13:10-11



圣经明确教导我们要在信心和圣洁上不住地成长。
我们可以更加的亲近神，神也总是在呼唤我们来更加亲
近他，来明白他的心意。The Bible makes it clear that we can grow in our
faith and in holiness. We can make steps forward towards him, and He is always calling us
closer, deeper into His ways.

成熟所涵盖的几个方面:

ASPECTS OF MATURITY:

1. **结果** 的生命 **Fruitfulness** (Gal 加 5:22-24)
2. **基督的 样式** **Christlikeness** (Rom 罗 8:30)
3. **信心的 合一** **Unity** (Eph 弗 4:11-15)
4. **成全、完备** **Complete and Perfect** (Jam 雅 1:2-4)
5. **身量, 智慧和恩宠** 的加增
Increase in stature, wisdom and favour (Luk 路 2:52)

1. 结果 的生命 Fruitfulness

圣灵所结的果子，就是仁爱、喜乐、和平、
忍耐、恩慈、良善、信实、温柔、节制

这样的事没有律法禁止。凡属基督耶稣的人，是已经把肉体连肉体的邪情私欲同钉在十字架上了。

But the fruit of the Spirit is love, joy, peace, longsuffering, kindness, goodness, faithfulness, gentleness, self-control. Against such there is no law. And those *who are Christ's* have crucified the flesh with its passions and desires.

Gal 加 5:22-24

2. 基督的 样式 Christlikeness (Rom 罗 8:30)

2. 基督 的样式 Christlikeness

我们晓得万事都互相效力，叫爱神的人得益处，就是按他旨意被召的人。因为他预先所知道的人，就预先定下

效法他儿子的模样，使他儿子在许多弟兄中作长子。

预先所定下的人又召他们来；所召来的人又称他们为义；
所称为义的人又叫他们得荣耀。

And we know that all things work together for good to those who love God, to those who are the called according to His purpose. For whom He foreknew, He also predestined to be conformed to the image of His Son, that He might be the firstborn among many brethren. Moreover whom He predestined, these He also called; whom He called, these He also justified; and whom He justified, these He also glorified.

Rom 罗 8:30

3. 信心的合一 Unity (Eph 弗 4:11-15)

3. 信心的合一 Unity

他所赐的，有使徒，有先知，有传福音的，有牧师和教师，为要成全圣徒，各尽其职，建立基督的身体，直等到我们众人

在真道上同归於一，认识神的儿子，得以长大成人，满有基督长成的身量，使我们不再作小孩子，中了人的诡计和欺骗的法术，被一切异教之风摇动，飘来飘去，就随从各样的异端；惟用爱心说诚实话，凡事长进，连於元首基督，

And He Himself gave some to be apostles, some prophets, some evangelists, and some pastors and teachers, for the equipping of the saints for the work of ministry, for the edifying of the body of Christ, till we all come to the unity of the faith and of the knowledge of the Son of God, to a perfect man, to the measure of the stature of the fullness of Christ; that we should no longer be children, tossed to and fro and carried about with every wind of doctrine, by the trickery of men, in the cunning craftiness of deceitful plotting, but, speaking the truth in love, may grow up in all things into Him who is the head—Christ—

Eph 弗 4:11-15

4. 成全、完备 Complete and Perfect [Jam 雅 1:2-4]

4. 成全、完备 Complete and Perfect

我的弟兄们，你们落在百般试炼中，
都要以为大喜乐；因为知道你们的信心经过试验，
就生忍耐。但忍耐也当成功，
使你们 **成全、完备，毫无缺欠。**

My brethren, count it all joy when you fall into various trials, knowing that the testing of your faith produces patience. But let patience have its perfect work, that you may be perfect and complete, lacking nothing.

Jam 雅 1:2-4

5. 身量，智慧和恩宠 的加增

Increase in stature, wisdom and favour (Luk 路 2:52)

5. 身量，智慧和恩宠 的加增

Increase in stature, wisdom and favour

耶稣的 **智慧和身量**（或作：年纪），
并神和人喜爱他的心，都一齐增长

And Jesus increased in wisdom and stature,
and in favor with God and men.

Luk 路 2:52

成熟所涵盖的几个方面:

ASPECTS OF MATURITY:

1. **结果** 的生命 **Fruitfulness** (Gal 加 5:22-24)
2. **基督的样式** **Christlikeness** (Rom 罗 8:30)
3. **信心的合一** **Unity** (Eph 弗 4:11-15)
4. **成全、完备** **Complete and Perfect** (Jam 雅 1:2-4)
5. **身量, 智慧和恩宠** 的加增
Increase in stature, wisdom and favour (Luk 路 2:52)

成熟
的标志

5 SIGNS OF MATURITY



1. “成熟的基督徒” 忠于福音与真理的纯正

MATURE CHRISTIANS RECEIVE THE TRUTHS OF THE GOSPEL AS IT WAS PASSED DOWN TO THEM

2. “成熟的基督徒” 不把专注放在别人生命的问题， 而是 谦卑承认自己的罪并且迫切悔改

MATURE CHRISTIANS STOP POINTING OUT EVERYONE ELSE'S SINS, AND START CONFESSING THEIR OWN

3. “成熟的基督徒” 懂得 说合宜和造就的话 并且知道何时该勒住自己的舌头

MATURE CHRISTIANS WATCH THEIR WORDS, AND KNOW WHEN NOT TO SPEAK

4. “成熟的基督徒” 不依赖自己， 而是越来越多地依赖耶稣基督

MATURE CHRISTIANS ARE LESS DEPENDENT ON THEMSELVES,
AND INCREASINGLY DEPENDENT ON CHRIST

5. “成熟的基督徒” 为自己信心上的 成熟负责并付出努力

MATURE CHRISTIANS MAKE EVERY EFFORT TO BUILD ON THEIR FAITH

成熟 的标志

5 SIGNS OF MATURITY

1. “成熟的基督徒” 忠于福音与真理的纯正

MATURE CHRISTIANS RECEIVE THE TRUTHS OF THE GOSPEL AS IT WAS PASSED DOWN TO THEM

保罗 Paul:

纯正的道理
Purity of the Message

但无论是我们，是天上来的使者，
若传福音给你们，与我们所传给你们的不同，
他就应当被咒诅。

But even if we or an angel from heaven should preach a gospel other than the one we preached to you, let them be under God's curse!

Gal 加 1:8

当我们取走这从神而来这福音的核心时，我们也错过了圣灵那改变我们心灵和生命的力量
When you take away the core of the Message, you take away the power of the Holy Spirit to change hearts and lives.

所以，我们应当 **离开基督道理的开端，**
竭力进到完全 的地步，不必再立根基，
就如那懊悔死行，信靠神、各样洗礼、
按手之礼、死人复活，以及永远审判各等教训。
神若许我们，我们必如此行。

Therefore, leaving the discussion of the elementary principles of Christ, let us go on to perfection, not laying again the foundation of repentance from dead works and of faith toward God, of the doctrine of baptisms, of laying on of hands, of resurrection of the dead, and of eternal judgment.

And this we will do if God permits.

Heb 希 6:1-3

2. “成熟的基督徒”不把专注放在别人生命的问题， 而是谦卑承认自己的罪并且迫切悔改

MATURE CHRISTIANS STOP POINTING OUT EVERYONE ELSE'S SINS, AND START CONFESSING THEIR OWN

当我从谴责他人的罪转向
承认自己的罪的时候，
我知道我正在经历神全新的触摸。

“I know I am experiencing a fresh touch of God
when I stop confessing everyone else's sins and
start confessing my own sins.”

Dr. Alvin Reid

Professor of Evangelism
& Student Ministry
Southeastern Baptist Theological Seminary

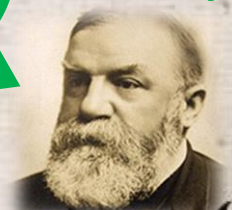


个人的信念
Personal Conviction

“我自己生命里的问题比
我见过的任何人都多。”

“I've had more trouble with myself than any
other man I've ever met.”

DL Moody



耶穌 Jesus:

「你们 不要论断人，免得你们被论断。

因为你们怎样论断人，也必怎样被论断；

你们用什麼量器量给人，也必用什麼量器量给你们。

为什麼看见你弟兄眼中有刺，却不想自己眼中有梁木呢？

你自己眼中有梁木，怎能对你弟兄说：

『容我去掉你眼中的刺』呢？你这假冒为善的人！

先去掉自己眼中的梁木，然後才能看得清楚，

去掉你弟兄眼中的刺。

"Judge not, that you be not judged. For with what judgment you judge, you will be judged; and with the measure you use, it will be measured back to you. And why do you look at the speck in your brother's eye, but do not consider the plank in your own eye? Or how can you say to your brother, 'Let me remove the speck from your eye'; and look, a plank is in your own eye?"

Hypocrite! First remove the plank from your own eye, and then you will see clearly to remove the speck from your brother's eye.

Mat 太 7:1-5

3. “成熟的基督徒”懂得说合宜和造就的话 并且知道何时该勒住自己的舌头

MATURE CHRISTIANS WATCH THEIR WORDS, AND KNOW WHEN NOT TO SPEAK

Watch Their Words
说合宜和造就的话

原来我们在许多事上都有过失；
若有人在**在话语上没有过失**，
他就**是完全人**，也能勒住自己的全身。

For we all stumble in many things. If anyone does not stumble in word,
he is a perfect man, able also to bridle the whole body.

Jam 雅 3:2



污秽的言语 一句不可出口，

只要随事 **说造就人的好话，**
叫听见的人得益处。

Let no corrupt word proceed out of your mouth, but what is good for necessary edification,
that it may impart grace to the hearers.

Eph 弗 4:29

凡事谦虚、温柔、忍耐，用爱心互相宽容，
用和平彼此联络，
竭力保守圣灵所赐合而为一的心。

with all lowliness and gentleness, with longsuffering, bearing with one another in love,
endeavoring to keep the unity of the Spirit in the bond of peace.

Eph 弗 4:2-3

4. “成熟的基督徒”不依赖自己， 而是越来越多地依赖耶稣基督

依赖
Dependency

MATURE CHRISTIANS ARE LESS DEPENDENT ON THEMSELVES,
AND INCREASINGLY DEPENDENT ON CHRIST

「我是真葡萄树，我父是栽培的人。凡属我不结果子的枝子，他就剪去；凡结果子的，他就修理乾淨，使枝子结果子更多。现在你们因我讲给你们的道，已经乾淨了。你们要常在我里面，我也常在你们里面。枝子若不常在葡萄树上，自己就不能结果子；你们若不常在我里面，也是这样。

我是葡萄树，你们是枝子。常在我里面的，我也常在他里面，

这人就多结果子；因为离了我，你们就不能做什么。人若不常在我里面，就像枝子丢在外面枯乾，人拾起来，扔在火里烧了。你们若常在我里面，我的话也常在你们里面，凡你们所愿意的，祈求，就给你们成就。你们多结果子，我父就因此得荣耀，你们也就是我的门徒了。

Joh 约 15:1-15

我爱你们，正如父爱我一样；你们要常在我的爱里。你们若遵守我的命令，就常在我的爱里，正如我遵守了我父的命令，常在他的爱里。「这些事我已经对你们说了，是要叫我的喜乐存在你们心里，并叫你们的喜乐可以满足。你们要彼此相爱，像我爱你们一样；这就是我的命令。人为朋友舍命，人的爱心没有比这个大的。你们若遵行我所吩咐的，就是我的朋友了。以後我不再称你们为仆人，因仆人不知道主人所做的事。我乃称你们为朋友；因我从我父所听见的，已经都告诉你们了。

Joh 约 15:1-15

即使成熟的基督徒在信心和圣洁中成长，他们也不会越来越依赖自己，因为他们知道他们的**成长来自于在基督里的顺服-只依赖基督**，顺服神的命令，爱神，爱别人。成熟的基督徒不归功于自己，他们谦卑地追随耶稣。

Even while mature Christians are growing in faith and holiness, they do not grow more dependent on themselves, because they know their growth comes through abiding in Christ - dependency on Christ alone - and obedience to His command to love God and love others. Mature Christians don't take credit for themselves, they humbly follow Jesus.

5. “成熟的基督徒” 为自己信心上的成熟负责并付出努力

付出努力
Make Effort

MATURE CHRISTIANS MAKE EVERY EFFORT TO BUILD ON THEIR FAITH

你们亲近神，神就必亲近你们。

有罪的人哪，要洁净你们的手！

心怀二意的人哪，要清洁你们的心！

Draw near to God and He will draw near to you. Cleanse your hands, you sinners; and purify your hearts, you double-minded.

Jam 雅 4:8

正因这缘故，**你们要分外的殷勤**；有了信心，又要加上德行；有了德行，又要加上知识；有了知识，又要加上节制；有了节制，又要加上忍耐；有了忍耐，又要加上虔敬；有了虔敬，又要加上爱弟兄的心；有了爱弟兄的心，又要加上爱众人的心；你们若充充足足的有这几样，就必使你们在认识我们的主耶稣基督上不至於闲懒不结果子了。人若没有这几样，就是眼瞎，只看见近处的，忘了他旧日的罪已经得了洁净。**所以弟兄们，应当更加殷勤，使你们所蒙的恩召和拣选坚定不移**。你们若行这几样，就永不失脚。这样，必叫你们丰丰富富的得以进入**我们主救主耶稣基督永远的国**。

But also for this very reason, giving all diligence, add to your faith virtue, to virtue knowledge, to knowledge self-control, to self-control perseverance, to perseverance godliness, to godliness brotherly kindness, and to brotherly kindness love. For if these things are yours and abound, you will be neither barren nor unfruitful in the knowledge of our Lord Jesus Christ. For he who lacks these things is shortsighted, even to blindness, and has forgotten that he was cleansed from his old sins. Therefore, brethren, be even more diligent to make your call and election sure, for if you do these things you will never stumble; for so an entrance will be supplied to you abundantly into the everlasting kingdom of our Lord and Savior Jesus Christ.